



# PROVINCIA di BENEVENTO

Deliberazione della Giunta Provinciale di Benevento n. 102 del 25 FEB. 2005

**Oggetto:** *Approvazione progetto di promozione della enogastronomia Sannita*

*"Presentazione di prodotti tipici del Sannio a Mosca"*

**REVOCATA**  
con deliberazione G.P.  
n° 720/05

L'anno duemilacinque il giorno 25 del mese di febbraio  
Presso la Rocca dei Rettori si è riunita la Giunta Provinciale con l'intervento dei Signori:

1. On.le	Carmine	NARDONE	- Presidente	<u>ASSENTE</u>
2. Rag.	Giovanni	MASTROCINQUE	- Vice Presidente	_____
3. Rag.	Alfonso	CIERVO	- Assessore	_____
4. Ing.	Pompilio	FORGIONE	- Assessore	<u>ASSENTE</u>
5. Dott.	Pasquale	GRIMALDI	- Assessore	_____
6. Dott.	Giorgio Carlo	NISTA	- Assessore	_____
7. Dott.	Carlo	PETRIELLA	- Assessore	_____
8. Dott.	Rosario	SPATAFORA	- Assessore	_____
9. Dott.	Carmine	VALENTINO	- Assessore	<u>ASSENTE</u>

Con la partecipazione del Segretario Generale Dott. Gianclaudio IANNELLA \_\_\_\_\_

L'ASSESSORE PROPONENTE ROSARIO SPATAFORA \_\_\_\_\_

## LA GIUNTA

Preso visione della proposta elaborata dalla Dott.ssa Arch. Elisabetta Cuoco qui di seguito trascritta:

Premesso che:

- La Provincia di Benevento ha posto tra i suoi obiettivi strategici di sviluppo del territorio, la promozione delle specificità e della qualità delle produzioni tipiche del Sannio, considerando l'agricoltura Sannita tradizionalmente quale elemento portante dell'economia locale;
- Che è intenzione dell'Amministrazione promuovere azioni volte alla divulgazione della qualità alimentare Sannita sia a livello nazionale che internazionale, con l'intento di ricercare possibilità di mercato in varie realtà nel Mondo;

- Che in tal senso, proseguendo nell'attuazione di tale programma promosso in diverse realtà economiche a livello mondiale, ha avanzato richiesta all'Ambasciata Italiana al fine di concordare un evento da realizzare in Russia nella città di Mosca per presentare e promuovere i prodotti tipici del Sannio a importatori e distributori locali, ristoratori, responsabili di catene alberghiere ed enoteche, coinvolgendo la stampa e le autorità moscovite;
- Preso atto della nota di riscontro dell'Ambasciata d'Italia -Ufficio Commerciale- Sezione Sviluppo e Scambi- del 10.12.04, che dichiara la disponibilità a realizzare tale evento nella città di Mosca nel periodo marzo-aprile-maggio 2005, definendo in tal senso un preventivo di spesa di larga massima, che si allega al presente deliberato;
- Considerato che il ruolo della Provincia, sul piano del marketing territoriale, è di promozione del proprio territorio e di stimolo e sostegno agli operatori commerciali della provincia;
- Ritenuto, in adesione alla strategia di promozione adottata da questa Amministrazione, finalizzata alla diffusione dell'enogastronomia di qualità del Sannio Beneventano, dare corso a tale iniziativa;

Esprime parere favorevole circa la regolarità tecnica della proposta,

Li \_\_\_\_\_

Il Dirigente del Settore  
Agricoltura, Alimentazione, Terr. Rur. e Forestale  
(Arch. Elisabetta Gucco)

Esprime parere favorevole circa la regolarità contabile della proposta.

Il Dirigente del Settore  
FINANZE E CONTROLLO ECONOMICO  
(Dott. Sergio Murolo)

UFFICIO IMPEGNI  
REGISTRAZIONE IMPEGNO CONTABILE  
CAP. 10711 PROG. N. 639/05

## LA GIUNTA

Su relazione dell'Assessore ROSARIO SPATAFORA

A voti unanimi

### *DELIBERA*

La narrativa è parte integrante del provvedimento.

- Di promuovere la organizzazione di un evento per la presentazione dei prodotti tipici del Sannio a importatori, distributori, ristoratori, responsabili di catene alberghiere ed enoteche moscoviti, da realizzarsi nella città di Mosca, con la finalità di aprire alla possibilità di commercializzazione delle produzioni di qualità del nostro territorio in altre realtà di mercato internazionali, a sostegno degli operatori commerciali della provincia;
- Di approvare, come con il presente atto approva, il programma di presentazione di prodotti tipici del Sannio da effettuarsi a Mosca presso il "Fondo della Cultura Russa" nel periodo marzo-aprile-maggio, nonché l'allegato preventivo di larga massima, proposto dall'Ambasciata d'Italia -Ufficio Commerciale-Sezione Sviluppo e Scambio- datato 10.12.2004, che costituisce parte integrante del presente atto, per complessivi euro 15.400,00;
- Di dare atto che con successivo provvedimento deliberativo promosso dal Settore competente sarà definito il periodo, la delegazione partecipante e il programma relativo a trasferimenti e soggiorno, e l'impegno di spesa correlato;
- Di stabilire che le attività di organizzazione dell'evento in loco saranno eseguite dal Servizio Sviluppi e Scambi (ICE) dell'Ambasciata d'Italia;
- Di impegnare la somma indicata di euro 15.400,00 sul Cap.10711 di Bilancio;
- Dare mandato al Dirigente del Settore per gli adempimenti consequenziali;
- Di dichiarare la presente immediatamente esecutiva.

Verbale letto, confermato e sottoscritto  
IL SEGRETARIO GENERALE  
(Dr. Gianclaudio IANNELLA)

IL PRESIDENTE  
(On. Carmine NARDONE)

N. 181

Registro Pubblicazione

Si certifica che la presente deliberazione è stata affissa all'Albo in data odierna, per rimanervi per 15 giorni consecutivi a norma dell'art. 124 del T.U.- D.Lgs.vo 18.8.2000, n.267.

BENEVENTO 4 MAR. 2005

IL MESSO

IL SEGRETARIO GENERALE  
IL SEGRETARIO GENERALE  
(Dott. Gianclaudio IANNELLA)

La suestesa deliberazione è stata affissa all'Albo Pretorio in data 4 MAR. 2005 e contestualmente comunicata ai Capigruppo ai sensi dell'art.125 del T.U. - D. lgs.vo 18.8.2000, n.267.

SI ATTESTA, che la presente deliberazione è divenuta esecutiva a norma dell'art. 124 del T.U.- D.Lgs.vo 18.8.2000, n.267.

li 22 MAR. 2005  
IL RESPONSABILE DELL'UFFICIO

IL SEGRETARIO GENERALE  
IL SEGRETARIO GENERALE  
(F.to Dott. Gianclaudio IANNELLA)

Si certifica che la presente deliberazione è divenuta esecutiva ai sensi del T.U.-D.Lgs.vo 18.8.2000, n.267 il giorno 22 MAR. 2005

- Dichiarata immediatamente eseguibile (art.134, comma 4, D. Lgs.vo 18.8.2000, n.267).
- Decorsi 10 giorni dalla pubblicazione (art.134, comma 3, D. Lgs.vo 18.8.2000, n.267).
- E' stata revocata con atto n° \_\_\_\_\_ del \_\_\_\_\_

Benevento li, 22 MAR. 2005

IL SEGRETARIO GENERALE  
IL SEGRETARIO GENERALE  
(Dott. Gianclaudio IANNELLA)

Copia per  
2x SETTORE AGRIFORESTI il \_\_\_\_\_ prot. n. Es. 2509  
SETTORE Finanze e C.cil il \_\_\_\_\_ prot. n. \_\_\_\_\_  
SETTORE \_\_\_\_\_ il \_\_\_\_\_ prot. n. \_\_\_\_\_  
† Revisori dei Conti il \_\_\_\_\_ prot. n. \_\_\_\_\_  
† Nucleo di Valutazione il \_\_\_\_\_ prot. n. \_\_\_\_\_  
Conferenza Capigruppo



# PROVINCIA di BENEVENTO

Settore Servizi ai Cittadini

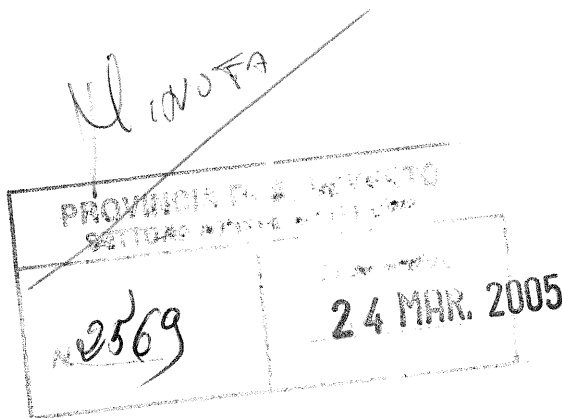
Servizio Affari Generali

356  
22-3-05

Prot. n. ....

Benevento, lì.....

U.O.: GIUNTA/CONSIGLIO



AL DIRIGENTE DEL SETTORE  
AGRICOLTURA – ALIMENTAZIONE  
E TERRITORIO RURALE E  
FORESTALE

SEDE

**Oggetto:** Delibera G.P. N. 102 del 25.2.2005 ad oggetto: “APPROVAZIONE PROGETTO DI PROMOZIONE DELLA ENOGASTRONOMIA SANNITA”.-

Per quanto di competenza, si rimette copia estratto della delibera indicata in oggetto, esecutiva.

IL DIRIGENTE  
- Dr. ssa Patrizia TARANTO -

CR *OpM*



# PROVINCIA di BENEVENTO

Settore Servizi ai Cittadini

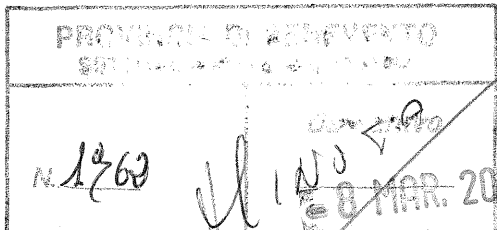
Servizio Affari Generali

278  
07.03.05

Prot. n. ....

Benevento, lì.....

U.O.: GIUNTA/CONSIGLIO



AL DIRIGENTE DEL SETTORE  
AGRICOLTURA – ALIMENTAZIONE  
E TERRITORIO RURALE E  
FORESTALE

AL DIRIGENTE DEL SETTORE  
FINANZA E CONTROLLO  
ECONOMICO

AI PRESIDENTI:  
COLLEGIO REVISORI DEI CONTI  
NUCLEO DI VALUTAZIONE

S E D E

**Oggetto:** Delibera G.P. N. 102 del 25.2.2005 ad oggetto: “Approvazione progetto di promozione della enogastronomia Sannita “Presentazione di prodotti tipici del Sannio a Mosca”” -

Per quanto di competenza, si rimette copia estratto della delibera indicata in oggetto, immediatamente esecutiva.

IL DIRIGENTE  
- Dr. ssa Patrizia TARANTO -

gpc

Sede Centrale:  
Via Liszt, 21  
00144 ROMA

RUSSIA  
123610 Mosca  
Krasnopresnenskaja nab., 12  
ufficio 1202  
Tel. 095/967 02 63/4  
095/967 02 75/7/8  
095/967 02 80  
Telefax 095/967 02 74/9

E-mail: [mosca@mosca.ice.it](mailto:mosca@mosca.ice.it)

Ufficio di Mosca



**Ambasciata d'Italia  
Ufficio Commerciale  
Sezione Sviluppo Scambi (ICE)**

Data 10/12/04 Nr. Prot.

Ns Rif. Yurova  
Vs Rif.

Посольство Италии  
Отдел по развитию торгового обмена  
(И.Ч.Е.)

Egr. Dr. Fabio Solano  
c/o  
Assessorato delle attivita' Produttive della  
Provincia di Benevento

## Progetto a Mosca

Con riferimento alla Vostra richiesta, inviamo di seguito un preventivo di larga massima per l'organizzazione a Mosca, di una presentazione di prodotti tipici del Sannio.

L'iniziativa verra' strutturata come segue:

*primo giorno:*

ore 11.00 – 12.00 – Registrazione invitati e conferenza stampa in una sala appositamente attrezzata;

ore 12.30 – 14.00 - In una sala attigua light buffet con degustazione dei prodotti tipici e vini;

ore 14.00 – 18.00 – Degustazione dei prodotti tipici e vini per gli operatori.

Alla conferenza stampa verranno invitati giornalisti, principali importatori/distributori e *opinion leaders* locali. Prevediamo la presenza di circa 30 - 40 persone.

Tali figure professionali avranno modo di intrattenersi "in esclusiva" con i produttori italiani che parteciperanno alla successiva degustazione, fino alle ore 14.00; dopo tale orario la degustazione verra' aperta anche ad altri operatori locali (importatori, distributori, responsabili di catene alberghiere, ristoratori, responsabili di *gourmet shop* ed enoteche).

*secondo, terzo, quarto e quinto giorno:*

ore 10.00-18.00 - Degustazione dei prodotti tipici e vini, incontri con operatori locali.

Il secondo o terzo giorno possiamo organizzare una serata eno-gastronomica in un rinomato ristorante per circa 50 persone.

Gli invitati saranno gli importatori, distributori, rappresentanti della stampa locale, ed italiana in Russia, personalita' ed Autorita' italiane e russe. Cucina a base dei prodotti della Provincia di Benevento ed abbinamento con vini.

*Per maggiori informazioni sulle attivita' del nostro Istituto visitate i siti*

*Подробная информация возможностях сотрудничества с итальянскими компаниями*

[www.businessitaly.ru](http://www.businessitaly.ru)  
(in russo/по-русски)

[www.italtrade.com](http://www.italtrade.com)  
(in inglese/по-английски)

[www.ice.it](http://www.ice.it)  
(in italiano/по-итальянски)

La serata potrebbe essere così strutturata:

19.30: Registrazione partecipanti. Cocktail di benvenuto. Saluto delle Autorità della Provincia di Benevento, e, nel corso della cena, presentazione dei piatti, degli abbinamenti e dei prodotti usati da parte dello chef (specificare se prevedete di invitarne uno della Vostra Provincia) o del produttore/importatore.

Chiusura evento: ore 24:00.

Al riguardo, Vi forniamo di seguito il preventivo di spesa per la realizzazione dell'iniziativa come sopra descritta:

Periodo di realizzazione - marzo, aprile, maggio del 2005

Affitto sale presso "Fondo della Cultura russo" (al giorno)	Euro 3000
Noleggio attrezzature per conferenza stampa, esposizione e tastino, audiovisivi, traduzione simultanea e allestimento sala (1 giorno)	Euro 2000
Simultanea per conferenza stampa e tasting	Euro 1000
Interpreti per aziende partecipanti (10 interpreti)	Euro 1000
<i>Buffet</i> + servizio camerieri a USD 60 p.p. x 80 invitati, bevande escluse	Euro 4800
Personale a tempo determinato per l'organizzazione e per il servizio di <i>reception</i> /registrazione invitati	Euro 1000
<b><i>Servizio ICE (pari a 10 giornate/uomo)</i></b>	<b><i>Euro 2600</i></b>

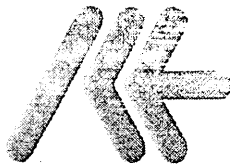


Sede Centrale:  
Via Liszt, 21  
00144 ROMA

RUSSIA  
123610 Mosca  
Krasnopresnenskaja nab., 12  
ufficio 1202  
Tel. 095/967 02 63/4  
095/967 02 75/7/8  
095/967 02 80  
Telefax 095/967 02 74/9

E-mail: [mosca@mosca.ice.it](mailto:mosca@mosca.ice.it)

Ufficio di Mosca



**Ambasciata d'Italia  
Ufficio Commerciale  
Sezione Sviluppo Scambi (ICE)**

Data

Nr. Prot.

Посольство Италии  
Отдел по развитию торгового обмена  
(И.Ч.Е.)

Ns Rif.  
Vs Rif.

Il preventivo non include la produzione del catalogo delle aziende partecipanti, eventuali traduzioni di documenti, inserzioni su riviste specializzate e quant'altro non espressamente previsto.

Rimaniamo a disposizione per ulteriori chiarimenti e cogliamo l'occasione per inviare cordiali saluti.

Il direttore  
Massimo Mamberti

*Per maggiori informazioni sulle attività del nostro Istituto visitate i siti  
Подробная информация возможностях сотрудничества с итальянскими компаниями*

[www.businessitaly.ru](http://www.businessitaly.ru)  
(in russo/по-русски)

[www.italtrade.com](http://www.italtrade.com)  
(in inglese/по-английски)

[www.ice.it](http://www.ice.it)  
(in italiano/по-итальянски)